

芳雪瑩楊劍華因聲輝結緣

兒童粵劇天真爛漫 觀眾歡喜

「聲輝兒童粵劇」已確定在七月十三日至十五日在沙田大會堂上演三場，每一場安排六至七個折子戲，其中有一折重點戲《楊門女將之帥壇點將》，消息發佈之後，已掀起訂票熱潮。芳雪瑩本身是粵劇發燒友，她修讀英國文學，也是英文老師，但為了粵劇，她不惜用了自己很多課餘時間學習，而為了學好某一折戲，她明查暗訪追蹤名師，因而和「雛鳳鳴」的導師楊劍華結緣，而這一個緣更延續到聲輝兒童粵劇。

近年(自2007年起)楊劍華不但從移民的美國回來為「聲輝」小朋友排戲，而且為小朋友寫合適的劇本，好像今次在沙田大會堂的演出項目中的《楊門女將之帥壇點將》；之前演出過有相當好評的《霸王別姬》、《鬧天宮》等。

積極培育粵劇接班人

「聲輝兒童粵劇」是本港兒童粵劇一個品牌，主要是擔任導師的和學習粵劇的有同一的目標和態度，面對心愛的粵劇而不計較付出，務求將所練習及負責的粵劇部分，以最佳的狀態呈現給觀眾。

很多捧場的觀眾都是隨着「聲輝」的發展而一起步過一些歲月，「聲輝」的原始面貌是會長芳雪瑩主持的粵劇興趣班。當時有些學員只有三四歲，有機會面對觀眾時，他們的態度認真，儼如專業演員，可能就是學員的態度感動了導師芳雪瑩，她於2003年以其積蓄購下會址，並註冊「聲輝粵劇推廣協會」為非牟利機構，更把粵劇成為推廣的主要目標，積極培育粵劇觀眾及演員接班人。

過去學員秉承導師芳雪瑩的志趣，以演出唐蔣生、任白名劇中的折子戲，或是芳艷芬、李寶瑩名劇戲為主。事實很多觀眾都記得「聲輝」的三四歲小朋友演《帝女花香天》中的長平公主和周駙馬的投入。

聲輝自2005年之後始有定期的演出，日期一般都訂在暑假或是長假期中，為了是聲輝的學員都是在學的學生，平時他們會在周末、星期日上午去粵劇基本功練習班，但定了演出折子戲的節目後，他們便會集中練習演出劇目的表演模式。

學員不畏艱難全情投入

每一次記者到協會會所訪問，都見到小朋友活潑潑地學習，近年常見到楊師公在場。原來楊劍華和這一班小朋友特別投緣，本來他已退休舍餘弄孫，最初經不起芳雪瑩的苦苦懇請，本擬做一次的導師，但因見學員們天真爛漫、不畏艱難去學去演，全情投入，所以每次回港的時間都比原計劃為長，而且更動筆為小朋友們編寫劇本呢！

今次在沙田大會堂上演的劇目相當豐富，七月十三日有《踏安州》、《百花亭贈劍》、《趙氏孤兒》、《打漁殺家》、《合兵破曹》、《折梅巧遇》、《楊門女將之帥壇點將》；而十四日有《打漁殺家》、《趙氏孤兒》、《鬧天宮》、《江山錦繡月團圓》、《霸王別姬》、《群英會之小宴》、《夢會太湖》、《楊門女將之帥壇點將》；最後一場十五日《隋宮十載菱花夢》、《夢會太湖》、《夜戰馬超》、《白蛇傳之斷橋》、《合兵破曹》、《村女也知亡國恨》、《月下追賢》及《楊門女將之帥壇點將》。

至於演員，大部分都是協會的長期學員，如楊健平、區曉婷、張雅冰、何卓盈、金水、黃安晴、方文迪、譚晴、張仲軒、李詠欣、李瑞麟、梁佩恩、區浩迅等，他們的演出一定會為觀眾帶來歡欣。

文：岑美華



今次重點演出《楊門女將之帥壇點將》合照。



楊劍華老師為小演員穿戴。

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783/FM92.3(天水圍)/FM95.2(跑馬地)/FM99.4(將軍澳)/FM106.8(屯門、元朗)								
	星期二 10/7/12	星期三 11/7/12	星期四 12/7/12	星期五 13/7/12	星期六 14/7/12	星期日 15/7/12	星期一 16/7/12	
1:00 PM	粵曲會知音 呂布與貂蟬 (羽佳 李香琴) 情劫未央宮 (蔣麗紅) 雲雨巫山枉斷腸 (譚家寶)	轉播立法會會議	粵曲會知音 琵琶行 (新馬師曾 鄭耀賢)	粵曲OK 平貴別宮 (羅家英 尹飛燕) 南唐李後主之 裁梅賞雪 (陳笑風 曹秀琴)	金裝粵劇 唐宮恨史 (文千歲 梁少芯) 高麗文寶森 溫玉瑜)	解心鳴曲 余俠魂斷情 (馬師曾) 黛玉焚稿 (楚岫雲)	批把巷口故人來 (任劍輝 白雪仙) 林家聲 任冰兒)	金裝粵劇
2:00 PM	14:30 轉播立法會會議	轉播立法會會議	西域行 (羅家寶 白雪紅)	陳婉紅 陳永康 劇曲群星	泣菊花之後門相會 (新白駒榮)	歌曲選擇：	歌曲選擇：	
3:00 PM			百花亭贈劍 (何非凡 吳君麗)	嘉賓： 李龍、南鳳 陳婉紅 陳永康 15:00 梨園多聲道 粵曲熱線電話： 1872312 武家坡 (半日安 上海妹)	粵曲會知音 山河血淚美人恩 (麥炳榮 李寶瑩) 金石錄 (何華棧 蔣文端) 三月杜鵑魂 (梁無相 余麗珍) 玉女思凡(鍾麗蓉) 玉女懷胎十八年之 追憶認子 (梁麗波 鄧碧雲)	劍俠情驚(上卷) (羅劍郎 何麗芳)	劍俠情驚(下卷) (羅劍郎 沈劍羅)	
4:00 PM			十奏嚴嵩 (李龍 新劍郎 廖國森)	招葉堪 陳婉紅 陳永康	陳永康 菊部雲山一段情#5 選播： 梁天來之扇打天來 (鍾雲山 陳錦榮 梁素琴) 花在隔簾香 (鍾雲山)	梨園一族 嘉賓： 張寶華	知音何處 (小明星)	

*節目如有更改，以電台播出為準。

香港電台第五台網址：<http://radio5.rthk.org.hk>

戲曲視窗

鑼鈸音量的控制

由於寫過幾篇有關西九戲曲中心設計的文章，竟有人向我這個既非建築師又不是粵劇工作者的圈外人徵詢意見，尤其是樂器的音量控制問題。坦白說，我雖然不曾修讀音響學，但靠聲音開口，總不能說自己不「專業」。我在二零零五年起發表了十一篇有關粵劇音響的短文，後來更變成一篇論文的部分內容，在國際粵劇研討會發表。為使有興趣或有需要的朋友知道我的「高見」，從下期起，會摘取十一篇文章的內容，在《戲曲視窗》刊登，希望對有興趣參加和討論西九戲曲中心設計的朋友有所啟發。還幸我寫這專欄不收報酬，沒有呢稿費的嫌疑。未抄錄舊文之前，先說我對解決鑼鈸音量的想法。純音響技術而言，最徹底的方法是把鑼鈸電子化，像流行音樂的電鼓、電子倍低音大提琴等，都是由音響台控制聲音發放，當然樂手有沒有打鑼鈸的感覺，便不屬考慮範疇。如果不想電子化，退而求其次是用障礙物把鑼鈸音源和觀眾席隔開，例如利用舞台側翼的牆壁隔聲，傳到觀眾席的聲音可減少百分之七十；又或加設隔板，如果樂隊的位置在舞台前的樂池，傳到觀眾席的聲音可減少百分之二十至三十之間。最極端的方法是捨棄鑼鈸，改用其它樂器。雖然被我形容為「極端」，卻早已在粵劇舞台發生，二十世紀三十年代起薛覺先引進「京鑼鼓」，傳統粵劇大鑼大鼓的特點據說就是在那個年代開始褪色。

如果從音樂角度來說，鑼鈸聲音的問題，主要不在於音量大小，而在於維持多久或是否習慣。雖然鑼鈸是廣場表演的產物，放在一座容納一千人或以上的劇院，它的演奏如果不是維持太久，觀眾的聽覺還是可以受得了。交響樂團和搖滾樂隊也有發聲響亮的樂器，但卻被觀眾接受，原因是前者以配器和編曲解決問題，讓觀眾不須長時間聆聽這些樂器的演奏；後者則由於強勁節拍是搖滾樂的特色，搖滾樂迷從接觸這種音樂的第一天開始已經如此，早已習慣了，所以，大部分的老戲迷都不會投訴鑼鈸音量太大，只會投訴為甚麼沒有鑼鈸的表演。

文：葉世雄

「粵劇戲台」演唐滌生戲寶

不經不覺「粵劇戲台」已成立五周年，之前五月份在尖沙咀文化中心大劇院上演了多齣由羅家英、尤聲普等主演的經典名劇。在六月再接再厲，於葵青劇院演出唐滌生名劇中之《再世紅梅記》、《紫釵記》及《帝女花》。

分住在偏遠地區的觀眾早離場外，大部分都留在劇院內看畢全場。

在《紫釵記》一劇中，李沛妍演霍小玉可以說稱職，相對於比她有更多舞台經驗的衛駿輝不會失色，她需要改進的是，從身段、表情給予劇中人的內心情感，如屈辱和期盼等作恰當的演繹，觀眾其實在她與尤聲普演「花前遇俠」的表演中，看到她的戲味。她可以朝這方向加油。

文：白若華



尤聲普演黃衫客帶着李沛妍演的霍小玉 全體演員謝幕。演出劇中的悲情。

舞台快訊

日期	演員/主辦單位	劇目	地點
10/7	油尖旺民政事務處	《油尖旺四區粵劇回歸2012》	香港文化中心大劇院
	劍生輝粵劇團	《文劍斐粵劇戲寶賀生輝》	香港大會堂音樂廳
	清韻樂苑	《清歌妙韻戲曲之夜》	葵青劇院演藝廳
12/7	廣東粵劇青年團	《真假美猴王》	新光戲院大劇場
13/7	康樂及文化事務署	《周仁回府》	葵青劇院演藝廳
	東區區議會、康樂及文化事務署及東區康樂體育促進會有限公司	《東區粵劇欣賞晚會》	西灣河文娛中心劇院
14/7	悅聲華劇團(葵青區分會)	《傳統粵劇欣賞會》粵劇折子戲	高山劇場劇院
	廣東粵劇青年團	《武松》	新光戲院大劇場
15/7	太和樂軒	《太和樂韻慶回歸》粵曲演唱會	大埔文娛中心演奏廳
	紫御曲藝之友會	《紫御曲藝敬老粵曲會知音》	屯門大會堂文娛廳
	彩鳳翔粵劇團	《彩鳳翔粵劇團公演紫玉釵》	上環文娛中心劇院
16/7	康樂及文化事務署	《盤夫索夫》	香港文化中心大劇院
	耆樂長者協會有限公司	耆樂長者協會主辦粵劇晚會一名劇	高山劇場劇院

朝暉粵劇團 暑期粵劇 體驗營

示範及學員匯報結業演出

8月10日 (星期五) 示範演出 《龍鳳爭掛帥》

8月11日 (星期六) 學員匯報結業演出 (唱曲、水旗、靴子、水袖、身段等) 示範演出 《打麵缸》

牛池灣文娛中心劇院 晚上7時30分 | \$90

門票現於城市電腦售票網發售 節目詳情及購票優惠，請參閱節目單張 網址：www.lcsd.gov.hk/cp 節目查詢：2268 7325 票務查詢：2734 9009 信用卡電話訂票：2111 5999 網上訂票：www.urbtix.hk

康樂及文化事務署主辦